



FI

TOUCHLESS-saippua-annostelijan käyttöohje

Sähköinen anturilla varustettu saippua-annostelija on tarkoitettu nestesaippuan automaattiseen annosteluun.

1. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä.
Anna käyttöohje myös muille tuotetta käyttävälle henkilölle.
Tuote täyttää sähkölaitteille asetetut tekniset standardit ja vastaavat turvallisuutta koskevat vaatimukset.
Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tuotteen tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

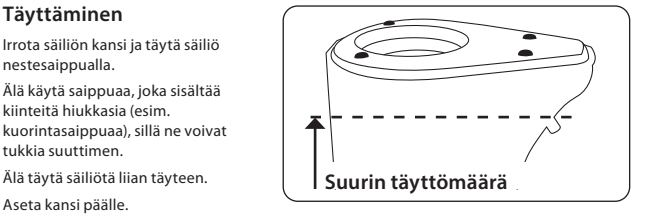
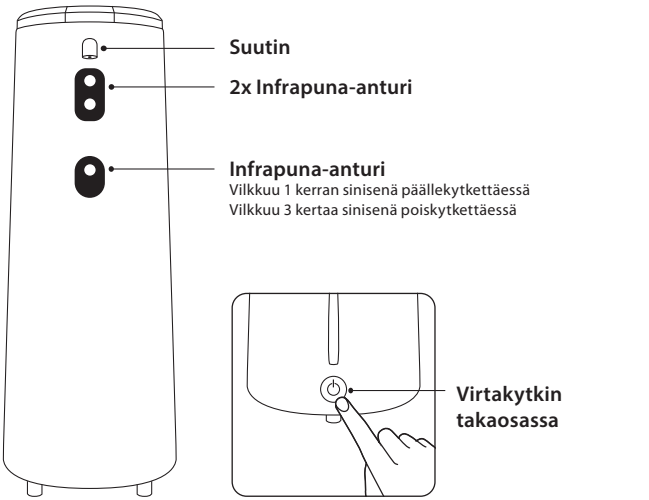
Virtalähteenä saa käyttää vain ohjeessa mainittuja ei-ladattavia paristoja (AAA/LR03) mainitulla verkkojännitteellä (1,5 V).
Jos paristot vuotavat, poista ne paristolokeroista liinaa apuna käyttäen ja hävitä ne määräysten mukaan. Vältä paristohapon joutumista iholle tai silmiin. Jos paristohappoa kuitenkin joutuu silmiin, huuhtele ne runsaalla vedellä ja ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Jos paristohappoa joutuu iholle, pese kohta runsaalla vedellä ja saippualla.

Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana. Hävitä käytetyt paristot ympäristöystävällisellä tavalla ja voimassa olevien määräysten mukaisesti.
Paristoja ei saa ladata tai aktivoida muilla tavoin, purkaa, heittää tuleen tai oikosulkea. Älä käytä uusia ja vanhoja tai erityyppisiä paristoja yhdessä.
Poista tuotteesta paristot ennen sen hävittämistä.
Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot tulisi poistaa. Mahdollinen paristojen vuotaminen voi vaurioittaa tuotetta. Tehon heiketessä kaikki paristot täytyy vaihtaa uusiin. Tuote ei ole lelu. Pidä se aina lasten ulottumattomissa. Jos paristot joutuvat nieluun, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Tukehtumisvaara! Pidä kaikki pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa!

Tuote on tarkistettava vaurioiden varalta ennen käyttöä.
Soveltuu vain sisäkäyttöön. Saippua-annostelijaa ei saa altistaa kovalle kuumuudelle, suoralle auringonvalolle tai kuumille valonlähteille. Ei saa avata tai yrittää korjata itse.
Älä koskaan upota annostelijaa veteen tai muihin nesteisiin. Käytä annostelijaa vain pystysuorassa asennossa. Koska infrapunasäteily voi vaurioittaa silmiä, älä katso suoraan infrapuna-anturiin valoon.

2. KÄYTTÖÖNOTTO

Avaa paristolokeron kansi löysäämällä saippua-annostelijan pohjassa olevaa ruuvia. Aseta paristot oikeanpaiseisti paristolokeroon. Napaisuus on merkitty paristolokeroon. Sulje paristolokeron kansi ja kiinnitä se ruuvilla. Paristot (4 x AAA LR03 1,5 V) eivät sisälly toimitukseen, joten ne tulee hankkia erikseen.



3. PUHDISTUS JA HOITO

Varoitus: Sammuta laite ennen puhdistamista.
Älä koskaan käytä aggressiivisia puhdistusaineita tai hankaavia aineita.
Pyyhi annostelija pehmeällä, kostealla kankaalla miedolla pesuaineella.
Jos et käytä annostelijaa pitkään aikaan, poista saippua astiasta, koska ne voivat kuivua ja tukkia suuttimen.

4. TEKNISET TIEDOT

Virtalähde:	4 x 1,5 V:n AAA-paristo (LR03)
Tilavuus:	230 ml
Mitat:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Paino:	260 g ilman paristoja ja saippuaa

5. KÄYTETTYJEN SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Hävitä tuote sähkö- ja elektroniikkaromusta asetetun EU-direktiivin mukaisesti - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Älä hävitä sähkölaiteromua talousjätteen mukana, vaan vie se lähimpään keräyspisteeseen. Lisätietoja saat paikallisilta jätehuolloista vastaavilta viranomaisilta.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

DK

Betjeningsvejledning TOUCHLESS sensor-sæbedispenser

Denne elektriske sensor-sæbedispenser er egnet til automatisk at afgive flydende sæbe.

1. GENERELLE SIKKERHEDSHENVISNINGER

Læs venligst betjeningsvejledningen fuldstændigt igennem inden brugen.
Ved videregivelse af apparatet til tredjemand skal også denne betjeningsvejledning udleveres. Producenten tager intet ansvar for skader, som kan føres tilbage på u hensigtsmæssige brug eller ikkeoverholdelse af denne betjeningsvejledning.

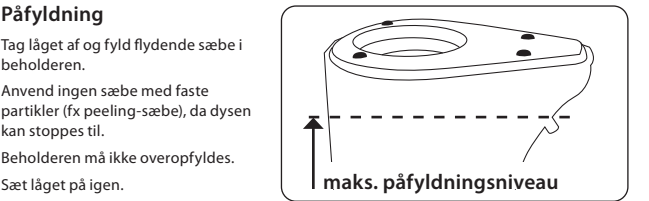
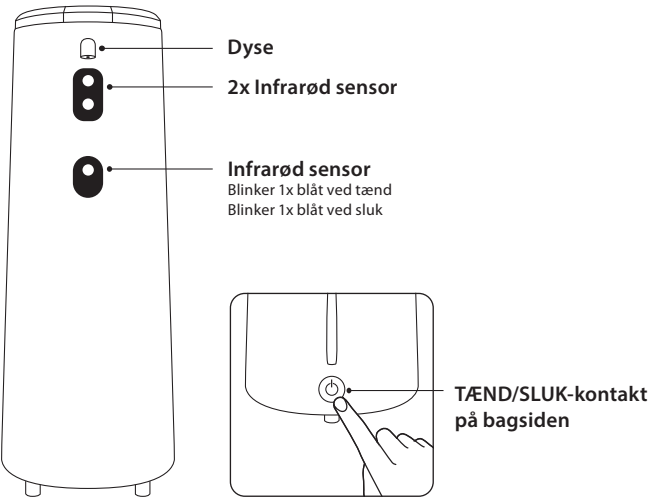
Som strømforsyning må bare ikke genopladelige batterier af den angivne type (AAA/ LR03) med den angivne netspænding (1,5 V) anvendes.
Skulle der engang være sivet ud af batterier, så fjern disse fra batterirummet med hjælp af en klud og bortskaft bestemmelsermæssigt. Undgå hud- og øjenkontakt med batterisynen. Skulle De alligevel være udsat for øjenkontakt med batterisyre engang, så skyl øjnene med meget vand og kontakt omgående en læge. Ved kontakt af huden med batterisynen, vask stedet med meget vand og sæbe.
Batterier må ikke komme i husholdningsaffaldet. Bortskaft venligst brugte batterier på økologisk vis og måde og efter gældende lovmæssige bestemmelser.

Batterier må ikke oplades eller reaktiveres gennem andre midler, skilles ad, smides i ild eller kortsluttes. Brug gamle og nye batterier af forskellig art ikke samtidigt. Inden De bortskafter apparatet, skal de fjerne batterierne.
Bruges apparatet ikke i længere tid, så bør batterierne fjernes, da apparatet eventuel kan beskadiges gennem eventuel udsivning. Ved afgangende ydelse skal hele batterisættet fornyes. Apparatet er ikke noget legetøj. Hold det til enhver tid fjernt fra børn. Når batterier sluges, så hent omgående lægehjælp. Fare for kvælning! Hold alt emballagemateriale på afstand af småbørn og børn!

Kontroller produktet inden brug for beskadigelser. Kun egent til indendørs anvendelse. Sæbedispenseren må ikke udsættes for kraftig varme, direkte sollys og varme lyskilder. Produktet må ikke åbnes og der må ikke udføres reparationer ved produktet. Sænk aldrig dispenseren ned i vand eller andre væsker. Dispenseren må kun bruges i oprejst position. Infrarød stråling kan føre til øjenskader, se derfor ikke direkte ind i lyset af IR-sensoren.

2. IBRUGTAGNING

Løsn skruen på undersiden af sæbedispenseren, for at åbne batterirumslåget. Indsæt batterierne iht. den rigtige polaritet i batterirummet. Vær herved opmærksom på angivelserne i batterirummet. Luk batterirummet og sørg for, at sikre den med skruen. Batterierne (4 x AAA LR03 1,5V) er ikke inkluderet i leveringen og skal købes separat.



3. RENGØRING OG PLEJE

Advarsel: Sluk for enheden, før rengøring.
Brug aldrig aggressive rengøringsmidler eller slibemidler.
Tør dispenseren med en blød, fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel.
Hvis du ikke bruger dispenser i lang tid, skal du fjerne sæben fra beholderen, fordi de kan tørre ud og tilstoppe dysen.

4. TEKNISKE DATA

Strømforsyning:	4x 1,5 V AAA LR03 batterier
Påfyldningsmængde:	230 ml
Mål:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Vægt:	260g uden batterier og indhold

5. FASTGØRELSE AF GAMLE ELEKTRISKE APPARATER

Bortskaft venligst apparatet iht. EG-retningslinje - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) for gammelt elektronisk- og elektrisk udstyr. Elektronisk affald må ikke gives i husholdningsaffaldet, bortskaftelse hos opsamlingssted for elektronisk affald Ved spørgsmål henvend Dem venligst hos den kommunale myndighed, som er ansvarlig for bortskaftelse. Atfiksuoiti.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

LT

Jutiklinio muilo dozatoriaus Touchless naudojimo instrukcija

Šis elektrinis jutiklinis muilo dozatorius skirtas automatiniam skysto muilo dozavimui.

1. BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

Prieš naudodami perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją.
Perduodant prietaisą trečiajam asmeniui, reikia įteikti ir šią naudojimo instrukciją. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo arba šios naudojimo instrukcijos nesilaikymo.

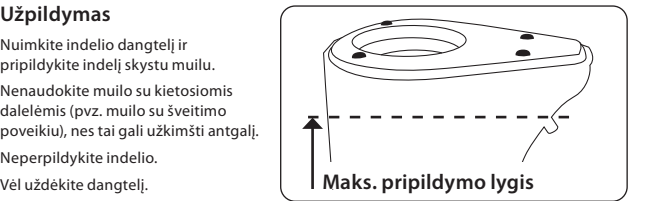
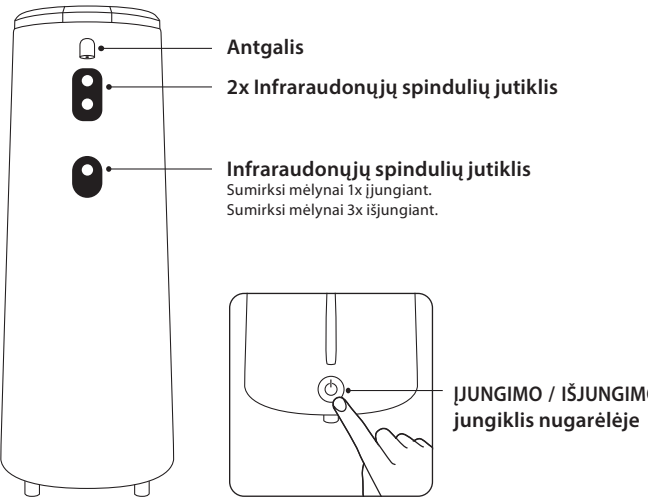
Kaip grovės šaltinius leidžiama naudoti tik nurodyto tipo (AAA/LR03) neįkraunamus elementus su nurodyta tinklo įtampa (1,5 V).
Jei elementai išsilietų, juos reikia išimti su šluoste iš elementų skyrelio ir pašalinti pagal reikalavimus. Saugokitės, kad ant odos ir į akis nepatektų elektrolito. Jei į akis patektų elektrolito, praplaukite akis dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Jei ant odos patektų elektrolito, nuplaukite tą vietą dideliu kiekiu vandens ir muilu.

Nemeskite elementų kartu su buitiniams atliekomis. Naudotus elementus šalinkite ekologiškai, vadovaudamiesi galiojančiomis įstatyminėmis nuostatomis.
Elementus draudžiama įkrauti, reaktyvinti kitomis priemonėmis, ardyti, mesti į ugnį ir atlikti trumpąjį sujungimą.
Nenaudokite kartu senų ir naujų skirtingų rūšių elementų. Prieš šalinami prietaisą, išimkite elementus.
Jei prietaisas bus nenaudojamas ilgesnį laikotarpį, elementus reikia išimti, nes prietaisas gali būti sugadintas iš elementų ištekėjus elektrolitui. Sumažėjus galiai reikia keisti visą elementų komplektą. Šis prietaisas – ne žaislas. Laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei būtų nuryti elementai, skubiai kreipkitės į gydytoją.
Pavojus užduosti! Visas pakuotės medžiagas laikykite toliau nuo kūdikių ir vaikų!

Prieš naudojimą patikrinkite šį gaminį, ar jis nėra sugedęs.
Skirtas naudoti tik patalpose. Saugokite muilo dozatorių nuo didelio karščio, tiesioginių saulės spindulių ar karštų šviesos šaltinių. Nebandykite jo atidaryti ar prireikus jį remontuoti. Dozatoriaus niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius. Dozatorių naudokite tik pastatę jį stačiu kampu. Infraraudonoji spinduliuotė gali pakenkti akims, todėl nežiūrėkite tiesiai į IR jutiklio skleidžiamą šviesą.

2. NAUDOJIMO PRADŽIA

Norėdami atidaryti baterijos skyrelio dangtelį, atsukite varžtą apatinėje muilo dozatoriaus dalyje. Įdėkite baterijas į baterijų skyrelį, laikydamiesi jų tinkamo poliškumo. Atkreipkite dėmesį į nurodymus baterijų skyrelyje. Vėl uždėkite baterijos skyrelio dangtelį ir užsukite varžtą. Baterijų (4x AAA LR03 1,5 V) tiekiamame rinkinyje nėra ir jas reikia įsigyti atskirai.



3. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Įspėjimas: prieš valydami išjunkite įrenginį.
Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių ar abrazyvų.
Nuvalykite balionėlį minkšta, drėgna šluoste su švelniu valikliu.
Jei ilgą laiką nenaudosite dozatoriaus, išimkite muilą iš talpyklos, nes jie gali išdžiūti ir užkimšti purkštuką.

4. TECHNINIAI DUOMENYS

Energijos tiekimo šaltinis:	4x 1,5 V AAA LR03 tipo baterijos
Pripildymo lygis:	230 ml
Matmenys:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Svoris:	260g be baterijų ir nepripildyto

5. NAUDOTŲ ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS

Šį prietaisą šalinkite pagal Elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment). Elektros įrangos atliekų nemeskite kartu su buitiniams atliekomis, pristatykite į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Jei kiltų klausimų, kreipkitės į atsakingą už atliekų tvarkymą komunalinę tarnybą.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

LV

Ziepju dozatora ar TOUCHLESS sensoru lietošanas pamācība

Šis elektriskais ziepju dozators ar sensoru ir paredzēts šķidro ziepju automātiskai izdalīšanai

1. VISPĀRĒJI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pirms lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
Nododot ierīci citai personai, ir jānodod arī šī lietošanas instrukcija.
Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas izriet no tādas ierīces lietošanas, kas neatbilst tai paredzētajam mērķim, vai no šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas.

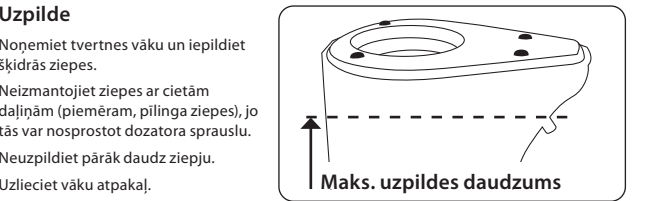
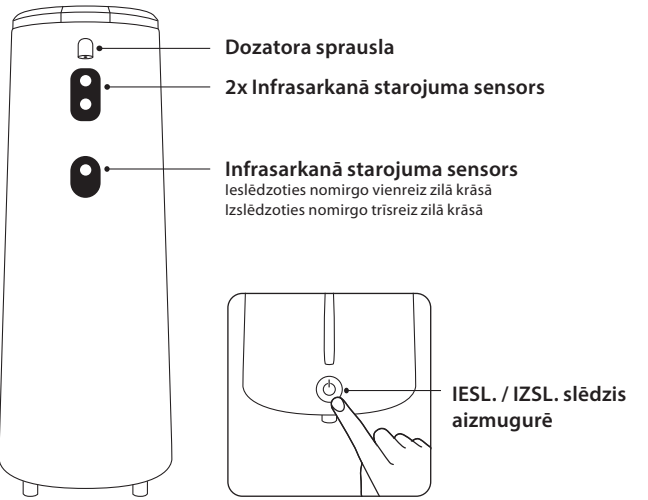
Elektroapgādei dīkst izmantot tikai norādītā tipa (AAA/LR03) lādējamas baterijas ar noteikto tikla spriegumu (1,5 V).
Ja baterijas izlādējas, izņemiet tās no bateriju nodalījuma, izmantojot kādu drānu, un utilizējiet tās atbilstoši noteikumiem. Nepieļaujiet bateriju skābes nokļūšanu uz ādas un acīm. Ja bateriju skābe tomēr iekļūst acīs, izskalojiet tās ar lielu daudzumu ūdens, un nekavējoties vērsieties pie ārsta. Ja bateriju skābe saskaras ar ādu, nomazgājiet skarto vietu ar daudz ūdens un ziepēm.

Baterijas nedrīkst izmet kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, utilizējiet izlietotās baterijas videi draudzīgā veidā un saskaņā ar spēkā esošajām tiesību normām. Baterijas nedrīkst lādēt vai citādi atjaunināt, sadalīt, mest uguni vai izveidot issavienojumu.
Vienlaicīgi neizmantojiet atšķirīgas vecās un jaunās baterijas.
Pirms ierīces utilizācijas izņemiet baterijas.
Ja ilgāku laiku nelietojat ierīci, izņemiet baterijas, jo ierīce var tikt bojāta, ja baterijas izlādējas. Ja bateriju jauda samazinās, ir jānomaina visas baterijas.
Ierīce nav rotaļlieta. Uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Ja baterijas tiek norītas, nekavējoties izsauciet ārstu. Nosmakšanas risks! Glabājiet iepakojuma materiālu zīdaiņiem un bērniem nepieejamā vietā!

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts.
Paredzēts tikai lietošanai iekštelpās. Sargiet ziepju dozatoru no spēcīga karstuma, tiešiem saules stariem un karstām virsmām. Neatveriet izstrādājumu un nelabojiet to pats.
Nekādā gadījumā nemērciet dozatoru ūdenī vai citos šķīdumos. Lietojiet dozatoru tikai uzstādītu vertikāli. Infrasarkanais starojums var izraisīt acu bojājumus, tādēļ neskatieties tieši infrasarkanā starojuma sensoru gaismā.

2. LIETOŠANAS UZSĀKŠANA

Lai atvērtu bateriju nodalījuma vāku, atskrūvējiet skrūvi ziepju dozatora apakšpusē. Ievietojiet baterijas bateriju nodalījumā, ievērojot pareizu polaritāti. Nemiet vērā norādes bateriju nodalījumā. Aizveriet bateriju nodalījuma vāku un nofiksējiet to, izmantojot skrūvi. Baterijas (4 gab. AAA tipa LR03, 1,5 V) un iekļautas piegādes komplektācijā un ir jāiegādājas atsevišķi.



3. TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Bridinājums: pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.
Nekad nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus līdzekļus.
Noslaukiet dozatoru ar mikstu, mitru drānu ar maigu mazgāšanas līdzekli.
Ja ilgstoši nelietojat dozatoru, noņemiet ziepes no trauka, jo tie var izžūt un aizsērēt sprauslu.

4. TEHNISKIE DATI

Elektroapgāde:	4 gab. 1,5 V AAA tipa LR03 baterijas
Uzpildes daudzums:	230 ml
Izmēri:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Svars:	260 g bez baterijām un ziepēm

5. NOLIETOTU ELEKTRISKO IERĪČU UTILIZĀCIJA

Lūdzu, utilizējiet ierīci saskaņā ar EK direktīvu par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neizmetiet elektroniskos atkritumus kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem, nododiet tos elektrisko un elektronisko atkritumu pieņemšanas vietās. Ja Jums rodas jautājumi, vērsieties par utilizāciju atbildīgajā pašvaldības iestādē.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com



09.11.2021 11:07:09